

14510/14

(OR. en)

PRESSE 534
PR CO 54

OBJAVA ZA MEDIJE

3342. sastanak Vijeća

Okoliš

Luxembourg, 28. listopada 2014.

Predsjednik

Gian Luca GALLETTI

talijanski ministar okoliša, zaštite prirodnih resursa i
mora

M E D I J I

Glavni rezultati Vijeća

Konferencija o klimatskim promjenama u Limi

Vijeće je usvojilo zaključke o pripremama za 20. zasjedanje Konferencije stranaka Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama (COP 20) koje će se održati od 1. do 21. prosinca 2014. u Limi, u Peruu. „Zaključci koje je Vijeće usvojilo počivaju na dogovoru koji su čelnici EU-a postigli prošlog tjedna u Bruxellesu. Spomenuti zaključci i dogovor omogućit će Europi da preuzme vodeću ulogu u pogledu klimatskih promjena, u vidu priprema za Konferenciju u Limi u prosincu i Konferenciju u Parizu 2015. Cilj nam je postići pošten i ambiciozan globalni sporazum, koji bi sve zemlje svijeta učinio odgovornima za pitanje ključno za budućnost planeta te kojime bi se utvrdio model društveno i ekološki održivog razvoja”, izjavio je predsjednik Vijeća, talijanski ministar okoliša Gian Luca Galletti.

U zaključcima su izneseni glavni elementi stajališta EU-a za Konferenciju u Limi, s posebnim naglaskom na sporazumu predviđenom za 2015. i ciljevima ublažavanja klimatskih promjena do 2020.

Ozelenjivanje europskog semestra i strategije Europa 2020.

Vijeće je usvojilo zaključke o ozelenjivanju europskog semestra i strategije Europa 2020. „Vijeće je postiglo vrlo važan politički cilj: svi ministri za okoliš država članica EU-a sada zahtijevaju da se izrazi snažna predanost održivosti i učinkovitoj uporabi resursa tako da ih se integrira u Strategiju za 2020. čime bi joj se dala ekološka dimenzija. Prijelaz na zeleno i kružno gospodarstvo otvara stvarne mogućnosti razvoja za Europu te predstavlja učinkovit alat za borbu protiv krize i novo područje djelovanja na koje se treba usredotočiti kako bi se stvorili milijuni novih radnih mjesta”, rekao je ministar Galletti.

Zaključci predstavljaju doprinos sektora okoliša preispitivanju na polovini razdoblja strategije Europa 2020., koja je usvojena 2010. te čini okosnicu odgovora EU-a na svjetsku gospodarsku krizu.

Gospodarenje otpadom

Ministri su održali prvu javnu raspravu o politikama na temu zakonodavnog prijedloga direktive o izmjeni direktiva kojima se uređuje gospodarenje različitim vrstama otpada. Tim prijedlogom nastoji se poboljšati gospodarenje otpadom u Europskoj uniji kako bi se zaštitila kvaliteta okoliša i osigurala promišljena i racionalna uporaba prirodnih resursa.

SADRŽAJ¹

SUDIONICI.....	5
-----------------------	----------

TOČKE O KOJIMA SE RASPRAVLJALO

Ozelenjivanje europskog semestra i strategije Europa 2020.	7
Gospodarenje otpadom	7
Konferencija o klimatskim promjenama u Limi	8
Razno	8
Najvažniji nedavno održani međunarodni sastanci.....	8
Europski tjedan održivog razvoja	9

OSTALE ODOBRENE TOČKE

OKOLIŠ

– Konvencija o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja	10
--	----

VANJSKI POSLOVI

– Posebne mjere ograničavanja protiv g. Miloševića i osoba povezanih s njim.....	10
--	----

RAZVOJNA SURADNJA

– Financijski doprinosi Europskom razvojnom fondu.....	10
--	----

EKONOMSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

– Agencije za kreditni rejting: tehnički standardi	11
– Bonitetni zahtjevi: tehnički standardi	11

¹

- Ako je Vijeće službeno donijelo izjave, zaključke ili rezolucije, taj je podatak naznačen u zaglavlju točke, a tekst je omeđen navodnicima.
- Dokumenti na koje se upućuje u tekstu dostupni su na internetskoj stranici Vijeća (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Akti doneseni uz obrazloženja za zapisnik Vijeća koja mogu biti javno objavljena označena su zvjezdicom; ta su obrazloženja dostupna na internetskoj stranici Vijeća ili u Uredu za medije.

PRAVOSUĐE I UNUTARNJI POSLOVI

- Schengenski informacijski sustav..... 11

POLJOPRIVREDA

- Međunarodna organizacija za vinovu lozu i vino – stajalište EU-a..... 12

IMENOVANJA

- Odbor regija..... 12

ODLUKE DONESENE PISANIM POSTUPKOM

- Javni pristup dokumentima..... 12

SUDIONICI

Belgija:

gđa Céline FREMAULT

ministrica u Vladi Regije glavnog grada Bruxellesa,
nadležna za stanovanje, kvalitetu života, okoliš i
energetiku

Bugarska:

gđa Petia VASSILEVA

zamjenica stalnog predstavnika

Češka:

g. Richard BRABEC

ministar okoliša

Danska:

gđa Kirsten BROSBØL

g. Ole TOFT

ministrica okoliša

zamjenik stalnog predstavnika

Njemačka:

gđa Barbara HENDRICKS

savezna ministrica okoliša, zaštite prirode, gradnje i
nuklearne sigurnosti

Estonija:

g. Clyde KULL

zamjenik stalnog predstavnika

Irska:

g. Alan KELLY

ministar okoliša

Grčka:

g. Andreas PAPASTAVROU

zamjenik stalnog predstavnika

Španjolska:

gđa Isabel GARCIA TEJERINA

ministrica poljoprivrede, prehrane i okoliša

Francuska:

g. Alexis DUTERTRE

zamjenik stalnog predstavnika

Hrvatska

g. Mihael ZMAJLOVIĆ

ministar zaštite okoliša i prirode

Italija:

g. Gian Luca GALLETTI

ministar okoliša, zaštite prirodnih resursa i mora

Cipar:

g. Nicos KOUYIALIS

ministar poljoprivrede, prirodnih resursa i okoliša

Latvija:

g. Einārs CILINSKIS

parlamentarni tajnik u Ministarstvu zaštite okoliša i
regionalnog razvoja

Litva:

g. Kestutis TRECIOKAS

ministar okoliša

Luksemburg:

gđa Carole DIESCHBOURG

ministrica okoliša

Mađarska:

g. Zsolt NÉMETH

g. Olivér VÁRHELYI

državni tajnik

zamjenik stalnog predstavnika

Malta:

g. Leo BRINCAT

ministar održivog razvoja, okoliša i klimatskih promjena

Nizozemska:

g. Wepke KINGMA

zamjenik stalnog predstavnika

Austrija:

g. Andrä RUPPRECHTER

savezni ministar poljoprivrede, šumarstva, okoliša i
upravljanja vodama

Poljska:

g. Marcin KOROLEC

državni tajnik u Ministarstvu zaštite okoliša

Portugal:

g. Paulo LEMOS

državni tajnik za okoliš

Rumunjska:

g. Mihail FĂCĂ

državni tajnik

Slovenija:

gđa Tanja BOGATAJ

državni tajnik u Ministarstvu zaštite okoliša

Slovačka:

g. Vojtech FERENCZ

državni tajnik za okoliš

Finska:

gđa Sanni GRAHN-LAASONEN

ministrica okoliša

Švedska:

gđa Åsa ROMSON

ministrica okoliša

Ujedinjena Kraljevina:

g. Edward DAVEY

g. Dan ROGERSON

ministar energetike i klimatskih promjena
pomoćnik ministra za vode, šumarstvo, ruralnu politiku i
upravljanje resursima

Komisija:

gđa Connie HEDEGAARD

g. Janez POTOČNIK

članica

član

TOČKE O KOJIMA SE RASPRAVLJALO

Ozelenjivanje europskog semestra i strategije Europa 2020.

Vijeće je usvojilo zaključke o Ozelenjivanju europskog semestra i strategije Europa 2020., kako su navedeni u [14731/14](#).

Ti zaključci predstavljaju doprinos sektora okoliša preispitivanju na polovini razdoblja strategije Europa 2020., koja je usvojena 2010. te čini okosnicu odgovora EU-a na svjetsku gospodarsku krizu.

Gospodarenje otpadom

Vijeće je održalo javnu raspravu o politikama na temu zakonodavnog prijedloga o izmjeni šest direktiva kojima se uređuje gospodarenje različitim vrstama otpada ([11598/14](#)). Tim prijedlogom nastoji se poboljšati gospodarenje otpadom u Europskoj uniji kako bi se zaštitila kvaliteta okoliša i osigurala promišljena i racionalna uporaba prirodnih resursa.

Točnije, njime se preispituju pravno obvezujući ciljevi postavljeni u direktivama 2008/98/EZ o otpadu, 94/62/EZ o ambalaži i ambalažnom otpadu i 1999/31/EZ o odlagalištima otpada kako bi se poboljšala učinkovitost resursa u skladu s Planom za učinkovito korištenje resursima ([14632/11](#)) i Sedmim programom djelovanja za okoliš ([SL L 354, 28.12.2013, str. 171.](#)). Ostale predložene mjere uključuju usklađivanje definicija i metoda izračuna, pojednostavljenje zahtjeva za izvješćivanje, postavljanje minimalnih operativnih uvjeta za proširenu odgovornost proizvođača te uspostavu sustava ranog upozoravanja za praćenje ispunjenja ciljeva.

Taj prijedlog dio je Komisijinog Paketa o kružnom gospodarstvu (predstavljenog u srpnju 2014.), koji obuhvaća i komunikaciju pod nazivom „Prema kružnom gospodarstvu: program nulte stope otpada za Europu”, ([11592/1/14 REV 1](#)) te komunikaciju o prilikama za učinkovito korištenje resursa u građevinskom sektoru ([11609/14](#)).

Rasprava ministara temeljila se na tri pitanja koja je pripremilo predsjedništvo ([14060/1/14 REV 1](#)).

Ministri su općenito pozdravili glavnu ideju prijedloga Komisije za koji se smatra da je u skladu sa Sedmim programom djelovanja za okoliš i ciljevima Strategije za 2020. Ministri su ipak izrazili zabrinutost zbog ambicioznosti prijedloga te pozvali na postavljanje realističnih i ostvarivih ciljeva za ponovnu uporabu, recikliranje i zbrinjavanje otpada. Delegacije su također istaknule potrebu da se uzmu u obzir posebnosti država članica te njihove različite razine uspješnosti i različite početne položaje. Izrazile su potrebu za daljnjim pojašnjenjem nekih pitanja poput metodologija izračuna i definicija. Ideja na kojoj se temelji predloženi sustav ranog upozoravanja općenito je naišla na potporu, no sustav je potrebno doraditi kako bi se administrativno i financijsko opterećenje za države članice svelo na najmanju moguću mjeru. Delegacije su također izrazile zabrinutost u pogledu predložene učestalosti izvješćivanja.

Konferencija o klimatskim promjenama u Limi

Vijeće je usvojilo zaključke u kojima se utvrđuju glavni elementi stajališta EU-a za 20. zasjedanje Konferencije stranaka Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama (COP 20) koje će se održati od 1. do 21. prosinca 2014. u Limi, u Peruu, kako je navedeno u [14747/14](#).

Europska unija već neko vrijeme ima važnu ulogu u borbi protiv klimatskih promjena te aktivno sudjeluje u međunarodnim pregovorima. Konferencija u Limi posljednja je u nizu konferencija koje se održavaju između konferencije u Durbanu, na kojoj je odlučeno da mandat za pregovaranje o globalnom sporazumu traje do 2015., i konferencije u Parizu u prosincu 2015., gdje taj globalni sporazum treba donijeti.

Na konferenciji u Limi stoga bi se trebali utvrditi ključni elementi za nacrt pregovaračkog teksta na kojem će se temeljiti rad na budućem globalnom sporazumu, čiji se prvi nacrt očekuje do svibnja 2015. Na konferenciji u Limi usto bi se trebalo donijeti odluku o početnim informacijskim zahtjevima za doprinose koje dostavljaju stranke te o procesu za razmatranje tih doprinosa nakon što ih se podnese u 2015. prije konferencije u Parizu. COP 20 bi se također trebao usredotočiti na to kako pojačati ciljeve ublažavanja klimatskih promjena do 2020. Naposljetku, na njemu bi trebalo donijeti cijeli niz provedbenih odluka, među kojima onih s pravilima za drugo obvezujuće razdoblje Kyotskog protokola s ciljem provedbe Izmjene iz Dohe.

U zaključcima se naglašava hitnost i potreba za globalnim djelovanjem, što bi se trebalo odraziti u donošenju ambicioznog, pravno obvezujućeg sporazuma u Parizu u 2015. U njima se također podsjeća na djelovanja koje su već poduzeli EU i države članice, koji će zajednički premašiti svoje ciljeve za 2020., te se pozdravlja pozitivnu dinamiku događaja koju je omogućio Ban Ki Moonov sastanak na vrhu o klimi održan u New Yorku 23. rujna 2014.

Razno

Najvažniji nedavno održani međunarodni sastanci

Predsjedništvo i Komisija izvijestili su Vijeće o najvažnijim međunarodnim sastancima održanima za vrijeme prvog dijela mandata talijanskog predsjedništva ([14664/14](#), [14654/14](#)).

U izvješću je između ostalog bilo riječi o dvanaestom sastanku Konferencije stranaka (COP 12) Konvencije o biološkoj raznolikosti (Pyeongchang, Republika Koreja, od 6. do 17. listopada), sedmom sastanku Konferencije stranaka koja služi kao sastanak stranaka Kartagenskog protokola o biološkoj sigurnosti (COP-MOP 7) (Pyeongchang, Republika Koreja, od 29. rujna do 3. listopada), prvom sastanku Konferencije stranaka koja služi kao sastanak stranaka Protokola iz Nagoye o pristupu i podjeli dobiti (COP-MOP 1) (Pyeongchang, Republika Koreja, od 13. do 17. listopada), petom sastanku stranaka (MOP 5) Aarhuške konvencije o pristupu informacijama, sudjelovanju javnosti u odlučivanju i pristupu pravosuđu u pitanjima okoliša (Maastricht, od 30. lipnja do 2. srpnja) i drugom sastanku stranaka (MOPP 2) Protokola o registrima ispuštanja i prijenosa onečišćujućih tvari (Maastricht, od 2. do 4. srpnja).

Za detaljnije informacije vidjeti [internetsku stranicu](#) Konvencije o biološkoj raznolikosti i [internetsku stranicu](#) Arhuške konvencije.

Češka delegacija izvijestila je ministre o četvrtom zasjedanju Konferencije stranaka Okvirne konvencije o zaštiti i održivom razvoju Karpata održanom u Mikulovu, Češka Republika, od 23. do 26. rujna 2014. i o češkom predsjedanju Konvencijom od 2014. do 2017. ([14483/14](#)).

Za detaljnije informacije vidjeti [internetsku stranicu](#) Karpatske konvencije.

Europski tjedan održivog razvoja

Njemačka, francuska i austrijska delegacije izvijestile su ministre o prvom Europskom tjednu održivog razvoja koji će se odvijati od 30. svibnja do 5. lipnja 2015. ([14686/14](#)).

Te tri zemlje pozvale su sve države članice i institucije EU-a da sudjeluju u Europskom tjednu održivog razvoja i podupiru ga. Cilj ove inicijative povećati je lokalnu, ali i nacionalnu i međunarodnu vidljivost mnoštva različitih projekata i velike raznolikosti osoba koje su uključene u održivi razvoj.

Inicijativu za Europski tjedan održivog razvoja razvila se u okviru Europske mreže za održivi razvoj koja postoji od 2002. i u koju su uključeni stručnjaci za održivost iz nadležnih ministarstava svih 28 država članica EU-a.

OSTALE ODOBRENE TOČKE

OKOLIŠ

Konvencija o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja

Vijeće je donijelo odluku o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u pogledu prijedloga za izmjenu dodataka I. i II. Konvenciji o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja na jedanaestom zasjedanju Konferencije stranaka (COP 11) ([13675/14](#)).

COP 11 će se održati u Quitou (Ekvador) od 4. do 9. studenoga 2014. Cilj Konvencije o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja zaštita je kopnenih, morskih i ptičjih migratornih vrsta na cijelom području na kojem su rasprostranjene. Za više pojedinosti vidjeti [internetsku stranicu](#).

VANJSKI POSLOVI

Posebne mjere ograničavanja protiv g. Miloševića i osoba povezanih s njim

Vijeće je odobrilo stavljanje izvan snage sankcija usmjerenih protiv g. Miloševića i osoba povezanih s njim. To toga je došlo jer se smatra da mjere ograničavanja više nisu relevantne u svjetlu trenutačnih odnosa između EU-a i Srbije, a pravni temelji koji su navedeni su zastarjeli. Sankcije će se prestati primjenjivati 29. listopada 2014.

RAZVOJNA SURADNJA

Financijski doprinosi Europskom razvojnom fondu

Vijeće je odobrilo treći obrok financijskih doprinosa koje države članice trebaju platiti za Europski razvojni fond u 2014.

EKONOMSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

Agencije za kreditni rejting: tehnički standardi

Vijeće je odlučilo da neće uložiti prigovor na to da Komisija donese tri uredbe o dopuni uredbe 1060/2009 o agencijama za kreditni rejting u pogledu:

- zahtjeva za objavu povezanih sa strukturiranim financijskim instrumentima ([14205/1/14 REV 1](#) i [13783/14](#) + [ADD 1](#));
- prezentacije informacija koje agencije za kreditni rejting daju na raspolaganje Europskom nadzornom tijelu za vrijednosne papire i tržišta kapitala ([14205/1/14 REV 1](#) i [13786/14](#) + [ADD 1](#));
- periodičnog izvješćivanja o naknadama agencija za kreditni rejting za potrebe kontinuiranog nadzora koji provodi Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala ([14205/1/14 REV 1](#) i [13787/14](#) + [ADD 1](#)).

Uredbe su delegirani akti u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju EU-a. Sada mogu stupiti na snagu ako Europski parlament ne uloži prigovor.

Bonitetni zahtjevi: tehnički standardi

Vijeće je odlučilo da neće uložiti prigovor na to da Komisija donese uredbu o dopuni uredbe 575/2013 o bonitetnim zahtjevima za kreditne institucije i investicijska društva u pogledu utvrđivanje ukupne izloženosti prema jednoj osobi ili grupi povezanih osoba u vezi s transakcijama s odnosnom imovinom i uvjete pod kojima transakcije ne čini dodatnu izloženost ([14037/14](#) i [14026/14](#)).

Uredbe su delegirani akti u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju EU-a. Sada mogu stupiti na snagu ako Europski parlament ne uloži prigovor.

PRAVOSUĐE I UNUTARNJI POSLOVI

Schengenski informacijski sustav

Vijeće je donijelo zaključke o tematskom izvješću Revizorskog suda br. 3/2014 pod nazivom: „Iskustva koja je Europska komisija stekla tijekom razvoja druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II)” ([13938/14](#)).

POLJOPRIVREDA

Međunarodna organizacija za vinovu lozu i vino – stajalište EU-a

Vijeće je donijelo odluku o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Europske unije u pogledu određenih rezolucija o kojima će se glasovati u okviru Međunarodne organizacije za vinogradarstvo i vinarstvo (OIV) na sljedećoj općoj sjednici Organizacije u Mendozi (Argentina) 14. studenoga 2014. ([13332/14 ADD 1](#)).

U skladu s ovom odlukom usklađivanje stajališta EU-a u pogledu OIV-a bit će formalizirano za nacрте rezolucija koje spadaju u područje nadležnost EU-a. Ovaj prijedlog temelji se na članku 218. stavku 9. Ugovora iz Lisabona o međunarodnim sporazumima.

OIV je međuvladina znanstvena i tehnička organizacija koju čine članovi, promatrači i međunarodne organizacije s posebnim statusom aktivna u sektoru vinogradarstva, vina, pića na bazi vina, stolnog grožđa, groždica i ostalih proizvoda od vinove loze. OIV ima 46 članova, od kojih su njih 21 države članice EU-a. No EU trenutačno nije članica OIV-a.

IMENOVANJA

Odbor regija

Vijeće je imenovalo g. Marca PERERA CHRISTENSENA (Danska) ([14361/14](#)) za člana Odbora regija do kraja tekućeg mandata koji istječe 25. siječnja 2015.

ODLUKE DONESENE PISANIM POSTUPKOM

Javni pristup dokumentima

Europsko vijeće 27. listopada 2014. odobrilo je odgovor na potvrdni zahtjev 29/c/01/14 ([EURO 209/1/14 REV 1](#)).